

1632<sup>1</sup>

PLANSKIZZE<sup>2</sup> DER STADT MOYENVIC [ANGEFERTIGT IM AUFTRAGE VON  
GARDELT. HEINRICH I. ZURLAUBEN]<sup>3</sup>

- 
- 1) Wenn die in AH 83/107 erwähnte Skizze tatsächlich mit der uns hier vorliegenden identisch ist, so müsste es wohl richtig 1631 heissen.
  - 2) Die Skizze besteht aus zwei Teilen: zum einen wird die Stadt als ganzes und zum andern bloss die Festung wiedergegeben. In der Ecke unten rechts hat Zurlauben, gefolgt von seinem Kürzel, folgenden Eintrag gemacht: "Rendu Le iour de S: Jean [=27. Dezember?] 1632[!]".
  - 3) Von Zurlauben selber stammen bloss die Ueberschriften und der in Anm. 2 zitierte Text.

---

AH 95, 2 (Federzeichnung: 22 mal 34 cm) - Abb. s. am Schlusse von AH 95

1622 November 4., "Pirelate [=Pierrelatte?]"

A

SCHREIBEN VON LUDWIG XIII., KÖNIG VON FRANKREICH UND NAVARRA,  
AN MENZINGEN

---

"Fürgeliebte und grosse Fründt und Puntsverwandte die wyl uns nüdt höhers lassendt anlegen sein als den gemeynen und sonderbaren wolstandt aller Ortten der Eydtgnoschafft, khönendt wier auch anders nit als mit grossem beduren und missfallen den uffschuob und verlengerung so Jhr thuondt in fassung einer guotten und bestendigen Resolution der so nottwendigen und tringenden gschefften des Veltlins [- Restitution des Veltlins an Bünden -]<sup>1</sup>, uff zu nemmen wyl wier uns Billich fürbildendt und ein fürsechung tragendt, was übels Euch allen begegnen und zu Ston möchte wan Jher nit als baldt die Nottwendigen mittel die eüch fürghalten werden ahnemen.

Derohalben thuondt wier Eüch Pitten und Ermanen dass Jer mit einem dapferen und khüonen gemüet alle Praticken und Ahnschlag überwinden wellendt welche Zu wyder seindt dem guotten unnd heilsamen Rath der Eüch gegeben wyrdt durch Eüwere Alte whare fründt und Puntsferwandte die da als wier so lange Zeit und Ohne underlass Jer gegen Eüch thragende Affection Erzeigt Jnn dem sy sich Jhmerdar Eüwerer Jnteresse theilhaftig gemacht habendt und ihm übrigen was eüch Herr [franz. Ambassador Robert] Miron hiervon Jhn unserm namen sagen und zu verstohn geben wyrdt wellendt Jher glauben".

- 1) 1621 wurde zu Madrid zwischen Frankreich und Spanien der sog. Madrilenische Traktat geschlossen, welcher die Restitution des Veltlins, von Chiavenna und Bormio an das von Wirren zerrissene Bünden zum Ziele hatte. In der Folge machte sich aber Stadt und Amt Zug Sorgen wegen der Erhaltung des kath. Bekenntnisses in den an Bünden zu restituierenden Herrschaften, s. u.a. auch AH 92/177.

Uebersetzung aus dem Französischen, wohl für den Zuger Stadt- und Amtsrat **Konrad III.** Zurlauben bestimmt.  
AH 95, 3-4 - Blatt 3<sup>v</sup> und 4<sup>r</sup> leer

## 3

1709 Juni 3., Zug; "auff den abent"

A

SCHREIBEN VOM [ZUGER STADT- UND AMTSRAT] O[SWALD II.] KOLIN AN DEN ZUGER STABFÜHRER UND STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN VON THURN UND GESTELLENBURG, [GERICHTS]HERR VON HEMBRUNN UND ANGLIKON, STADT- UND LANDMAJOR, ALT AMMANN [UND DERZEITIGEN] TAGSATZUNGSGESANDTEN AUF DER GEMEINEIDG. [VOM 23. MAI BIS 21. JUNI DAUERNDEN] TAGSATZUNG IN BADEN<sup>1</sup>, BADEN IM AARGAU

"Das gestrigen Abents eingekomme ist Mihr etwas Vor 10 Uhren Nachts Von Unserem H. Statthaltger [Johann Jakob **Brandenberg**] durch H. Gross[weibel Martin **Uttinger**] überbracht worden mit Vermelden dass ihme ohngfar umb 5 Uhren eben bevor ein starck frost angefallen und Würcklich mit einem harten fieber behafftet seie also dass er nit im stand seye die schreiben zu dirigiren ersuche Mich die benötige Incompens auff Mich zue Laden undt wil Morgens ein angesetztter statt kriegs rath<sup>2</sup> gehalten werde, das Notwendige Vorzuekeren, demme ich fleissig Nach Meiner Mueglichkeit Nachkommen, des abgefasten wol ernanten H. Statthalter Nach Vollentem rath benachrichtigen lassen hatt er Mich Nach Malen angehalten dass Mihr die Ehre gäben Wolte an Meinen hochgeachten Herren diss in antworth Wolte abvolgen lassen bevorderst mit Ehrenpietiger pitt M. ... H. Amman [und gleichfalls Tagsatzungsgesandter, Johann Kaspar **Euster**] ihme nit für unguett halten Wolle dass ihme nit Mueglich von selbst zu antworten Nebst dienstfertigem Respect an beide ... H. Ehrendeputierte.

Belangenth den ersten advis ist H. Hauptman [Wolfgang] Damian Müller Verstrichen Festo Corporis Christi [=30. Mai] Nacher Muri zu Jhr Fürstl. Gnaden H. Prälaten [Abt **Plazidus** Zurlauben] mit einem Creditif Vom Kriegs Rath Von statt und ampts abgefertiget<sup>3</sup> worden, ist die entschuldigung gewessen Wihr Uns etwa ein tag 8 zue spatt angemelt, doch werden heutt oder biss Morgens Noch etwa 40 Müth einkommen so Wihr zue ersorgen hätten werden.